



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2003 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Tuesday 21 October: 2 p.m. Eastern Standard Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You may not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be used.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Part A (Questions 1–4)
(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear FOUR texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 1		
1. Listen to the radio advertisement and answer the following questions.		
(a) What can be won and how?	2	
• _____		
• _____		
(b) What is recommended for deep cleansing the skin?	1	
• _____		
(c) When and where must a potential winner phone?	2	
• _____		
• _____		
Text 2		
2. (a) Which of the two callers appears to be the more easygoing? Justify your response with evidence from the text.	2	
• _____		
• _____		
(b) With evidence from the text, show how you know that Ligia is often out.	2	
• _____		
• _____		

MarksYou may make notes
in this space.**Text 3**

3. (a) List three expressions in the conversation which prove that the two are good friends. **3**

- _____
- _____
- _____

- (b) Why might one have problems in choosing this sport? **2**

- _____
- _____

- (c) Why might Nelu's parents agree to him joining the new course? Find two reasons in the conversation. **2**

- _____
- _____

Text 4

4. (a) List one prohibition announced to the audience. **1**

- _____

- (b) What is the location of the show? **1**

- _____

- (c) What periods of history do the two shows cover? **2**

- _____
- _____

Part B (Questions 5–6)

(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
 - *convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear TWO texts, one relating to Question 5 and one relating to Question 6. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ROMANIAN.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 5		
5. (a) Which of Maria's qualifications and skills would appeal to the interviewer?	5	
Analizați ce calificări și calități profesionale ar satisface cerințele celui care pune întrebări?		
• _____		
• _____		
• _____		
• _____		
• _____		
• _____		
(b) Describe two ways in which the company is helping young workers to develop their knowledge.	2	
Enumerați două feluri prin care firma ajută tinerii angajați să-și dezvolte cunoștințele profesionale.		
• _____		
• _____		

Marks

You may make notes
in this space.

Text 6

6. (a) What evidence is there in the text that Mr Radu has been there before?

2

Ce evidență există în text că domnul Radu a mai fost aici înainte?

- _____
- _____

- (b) According to the text, what is Mr Radu's attitude to the treatment?
Care este atitudinea domnului Radu față de tratament conform textului?

1

End of Section 1

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2003 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Part A (Questions 7–8)

(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*
-

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Constantin Brâncuși (1876–1957)

Note biografice

De Laura Mocanu

Constantin Brâncuși s-a născut în Pestisani-Gorj în anul 1876. A studiat arta la Craiova și București iar apoi la Paris unde a devenit asistentul lui Auguste Rodin a cărui stil i-a influențat operele artistice. Brâncuși a fost influențat și de impresionisti, devenind o figură centrală și pionierul artei moderne al secolului 20.

După 1928 reușește să-și dezvolte și formeze stilul său caracteristic iar începând cu anul 1939 operele lui încep să influențeze arta abstractă modernă. Sculptura lui se distinge prin eleganță optică și folosirea gradată de materiale. Brâncuși a reușit să unească două stiluri: sculptura tradițională țărănească cu eleganța pariziană de avant-garde. Atât în trecut cât și în timpurile noastre ideile și opera lui Brâncuși rămân un izvor de inspirație pentru toți artiștii. Brâncuși scrie despre arta sa următoarele rânduri : Tot ce doresc să reușesc este să depășesc frontierele artei cât mai adânc în teritoriul necunoscut. Operele lui Brâncuși sunt expuse astăzi în marile Muzee de artă din toată lumea. Una din cele mai mari colecții se află în Muzeul Național de Artă din Paris, Franța. Multe alte colecții în afara României includ pe cele din Statele Unite și Galeria Națională Australiană din Canberra.

QUESTIONS

(a) With reference to the text, list four important events in Brâncuși's life. **4**

- _____
- _____
- _____
- _____

(b) According to the text, what links does Brâncuși have with France? **3**

(c) What is distinctive about Brâncuși's style? **2**

(d) What expression in the text best describes 'achieving excellence in art through deep exploration'? **1**

8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Veniți la Sinaia – “Perla Carpaților”

Pentru toate calitățile ei geo-climatice și pentru condițiile de tratament, sport și odihnă ce le oferă, Sinaia și-a atras renumele de “Perla Carpaților”.

1.

Acest orașel construit la poalele muntelui Furnica, la o altitudine de 760 – 970 m, este situat la 62 km de Ploiești, în bazinul superior al râului Prahova.

Zona orașului respiră un aer puternic ionizat și este caracterizată printr-un bioclimat tonic cu ierni blânde, zăpadă abundentă, care se menține de la sfârșitul lunii octombrie și până la jumătatea lunii aprilie, temperatura medie, în ianuarie, fiind - 3,5°C, iar media anuală 5,5 – 6,5°C. Sinaia oferă și veri plăcute, cu seri răcoroase și farmec specific. De altfel, toate anotimpurile sunt frumoase la Sinaia. Condițiilor naturale se adăugă beneficiile muncii omului, orașelul oferind turiștilor de oriunde și de orice vârstă, hoteluri, cabane, vile, terenuri de sport, o atmosferă plăcută, intimă, confort, servicii de calitate, posibilități de tratament, odihnă, sport, călătorii și excursii.

2.

Atât clima cât și apa minerală specifice locului, au făcut din Sinaia nu numai o stațiune de odihnă și de practicare a variatelor sporturi de iarnă sau de vară, ci și una de tratare a unor boli precum nevroza astenică, boli respiratorii, anemii, afecțiuni neurologice și cardiovasculare.

3.

La Sinaia, iarna, amatorii de sport au posibilitatea să schieze pe pârtii cu diferite grade de dificultate, se pot da cu săniuța sau pot “zbură” pe pârtiile de bob bine amenajate. Școlile de schi, centrele de închiriere a echipamentelor de schi și mijloacele de transport pe cablu (telecabina, telescaunul, teleschiul) oferă facilități nenumărate necesare practicării sporturilor.

Iar vara, Sinaia și aria adiacentă nu încetează să invite la distracții și mișcare în aer liber, la sănătate și bucurie de a trăi, mirificul cadru natural, Munții Bucegi, oferind variate prilejuri de drumeții și excursii pe poteci marcate, către cabane calde ospitaliere și spectaculoase panorame montane.

4.

De asemenea, alte două puncte demne de maximă atenție a oricărui călător prin Sinaia sunt castelul Peleş, fosta reședință regală și mănăstirea Sinaia renumită pentru altarul ei. Amândouă reprezintă monumente de artă, mărturii de cultură, istorie și civilizație de un interes deosebit, care au făcut și mai faimos numele orașelului Sinaia.

5.

La Sinaia se poate ajunge cu trenul, pe ruta București – Brașov, sau cu mașina (există și curse auto care leagă Bucureștiul de Brașov) pe DN 1 = E 15.

QUESTIONS

(a) What does Sinaia offer the following tourists?

4

elderly	
health conscious	
sporting enthusiasts	
those interested in culture	

(b) What is Sinaia compared to?

1

(c) You have been asked to provide subheadings for the five sections of the brochure. Write the five subheadings below.

5

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

Part B (Question 9)

(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;*
 - *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).*
-

9. Read the text and then answer the question in ROMANIAN on page 7.

Oferte de servicii

Compania de divertisment Cornel și Matilda București , oferă servicii de calitate pentru diverse ocazii festive, spectacole în complexe comerciale, sărbători și petreceri ; organizează turnee în tabere, puncte turistice, locuri de agrement unde echipa se va bucura de toate avantajele locurilor.

Căutăm persoane tinere pentru trei posturi de clovni. Oferim ore flexibile, costume și transport. Firma noastră nu asigură cazare și mâncare dar vă putem informa asupra locurilor unde puteți dormi și mânca mai ieftin. Plata este foarte bună și anume 12 dolari pe oră ; ore suplimentare duminica și sărbători publice plătită dublă. Câteva calități necesare ocupării pozițiilor:

- simț muzical: voce, simț al ritmului etc.
- să știți să dansați, de preferat samba și rap
- să aveți fluentă și spontaneitate în comunicare și simț al umorului
- și să fiți prietenos, amabil, politicos și atent cu cei mici

Pentru detalii suplimentare, sunați-l pe Cornel la: 040 2774 96.

QUESTION

You are the parent of a young person applying for one of these positions. Write a formal letter of 150–200 words in Romanian informing the company that you support the application but you express certain reservations.

Sunteți părintele unui tânăr aplicant pentru una din aceste poziții. Scrieți o scrisoare oficială în 150–200 de cuvinte în limba română informând compania că sunteți de acord cu anumite condiții dar aveți și unele dubii.

You may make notes in this space.

Do not remove this page from the question booklet.

Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Romanian Continuers Level

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--

Question 9



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2003 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 3: Writing in Romanian (15 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in ROMANIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Section 3 (Questions 10–13)
(15 marks)

When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
 - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
 - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*
-

Answer ONE question from this section in 200–250 words in ROMANIAN.

10. Mihai Viteazul has recorded three personal entries in his journal regarding the Battle of Călugăreni. These entries were recorded before, during and after the battle. What did he write?
Mihai Viteazul a a scris trei amintiri personale în jurnalul lui despre bătălia de la Călugăreni. Aceste amintiri au fost scrise înainte, în timpul și după bătălie.
11. Prepare the text for a speech to persuade the local council about the values of ecotourism, conservation and recycling measures in parks and natural reserves.
Pregătiți un discurs pentru a convinge consiliul local asupra valorii ecoturismului și conservării atât și reciclării în parcuri și rezervații naturale.
12. Write an article for your school magazine in which you evaluate the positive and negative effects of the changing nature of work on family life.
Scrieți un articol în care să evaluați avantajele și dezavantajele modului în care s-a schimbat specificul muncii părinților și influența acestuia asupra vieții de familie.
13. Write an imaginative story about a scientist who accidentally lands in another time zone and how he manages to return to the present.
Scrieți o scurtă narațiune despre un om de știință care a aterizat într-o diferită eră și cum a reușit să se întoarcă la prezent.
-

You may make notes in this space.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE